



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ  
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ. Φακ.: 04.02.023.006.002.001  
Αρ. Τηλ.: 22601665  
Αρ. Φαξ: 22605009  
Ηλεκτρ. ταχυδ.: [headquarters@customs.mof.gov.cy](mailto:headquarters@customs.mof.gov.cy)

18 Απριλίου 2023

### Εγκύκλιος ΕΕ – “ANT” (640)

Όλο το τελωνειακό προσωπικό

**Επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Ινδονησίας, στις εισαγωγές των ίδιων προϊόντων που αποστέλλονται από Τουρκία, Εκτελεστικός Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2023/825**

Επισυνάπτονται οι κυριότερες σελίδες του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2023/825 της Επιτροπής, που έχει δημοσιευτεί στην επίσημη εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L103 ημερομηνίας 18 Απριλίου 2023.

Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που είχε επιβληθεί με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1408, στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν, επεκτείνεται στις εισαγωγές των ίδιων προϊόντων που αποστέλλονται από Τουρκία, είτε δηλώνονται καταγωγής Τουρκίας είτε όχι.

Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού, ο δασμός που επεκτείνεται είναι ο δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 17,3% που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες» στην Ινδονησία (πρόσθετος κωδικός TARIC C999).

Βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 3, ο δασμός που επεκτείνεται, εισπράττεται αναδρομικά για τις εισαγωγές που καταγράφηκαν από τις 28 Ιουλίου 2022, σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1310, ο οποίος σας κοινοποιήθηκε με την εγκύκλιο ΕΕ – “ANT” (615). Η καταγραφή των εισαγωγών τερματίζεται.

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2023/825 αρχίζει να ισχύει από τις 19 Απριλίου 2023.

(Ευτυχία Νικολάου)  
για Διευθύντρια  
Τμήματος Τελωνείων

Κοιν.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: [chamber@ccci.org.cy](mailto:chamber@ccci.org.cy),  
[secgen@ccci.org.cy](mailto:secgen@ccci.org.cy), [maria@ccci.org.cy](mailto:maria@ccci.org.cy)  
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: [ncci@ccci.org.cy](mailto:ncci@ccci.org.cy), [Chryso@ccci.org.cy](mailto:Chryso@ccci.org.cy)

Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: [info@famagustachamber.org.cy](mailto:info@famagustachamber.org.cy)  
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: [lcci@spidernet.com.cy](mailto:lcci@spidernet.com.cy)  
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: [chamberl@cytanet.com.cy](mailto:chamberl@cytanet.com.cy)  
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: [info@pcci.org.cy](mailto:info@pcci.org.cy)  
Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: [info@oeb.org.cy](mailto:info@oeb.org.cy)  
Σύνδεσμος Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: [info@csa-cy.org](mailto:info@csa-cy.org)  
Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: [Chryso@ccci.org.cy](mailto:Chryso@ccci.org.cy)  
Σύνδεσμος Τελωνειακών Πρακτόρων Κύπρου: [custombrokersassociation@cytanet.com.cy](mailto:custombrokersassociation@cytanet.com.cy)  
Σύνδεσμος Διεθνών Διαμεταφορέων Κύπρου: [forwarders@cytanet.com.cy](mailto:forwarders@cytanet.com.cy)  
Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου: [custombrokersassociation@cytanet.com.cy](mailto:custombrokersassociation@cytanet.com.cy)  
Σύνδεσμος Προμηθευτών Πλοίων Κύπρου: [info@famagustachamber.org.cy](mailto:info@famagustachamber.org.cy)  
Αρχή Λιμένων Κύπρου: [cra@cra.gov.cy](mailto:cra@cra.gov.cy)  
Τελωνειακοί Πράκτορες: [aacf@cytanet.com.cy](mailto:aacf@cytanet.com.cy)  
Παγκύπρια Οργάνωση Βιοτεχνών Επαγγελματιών Καταστηματαρχών:  
[rovekcy@cytanet.com.cy](mailto:rovekcy@cytanet.com.cy)  
Σύνδεσμος Ταξιδιωτικών Πρακτόρων Κύπρου: [acta@acta.org.cy](mailto:acta@acta.org.cy)  
Υπεύθυνο Ιστοσελίδας, παρακαλώ για ανάρτηση της εν λόγω εγκυκλίου στην Ιστοσελίδα/  
Εκδόσεις

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/825 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Απριλίου 2023

για την επέκταση του δασμού αντντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1408 στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Ινδονησίας, σε εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα που αποστέλλονται από την Τουρκία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(1)</sup> (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1.1. Υφιστάμενα μέτρα

- (1) Τον Οκτώβριο του 2020 με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1408 <sup>(2)</sup>, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα (στο εξής: SSHR) καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ) και Ταϊβάν. Οι ισχύοντες δασμοί αντντάμπινγκ κυμαίνονται από 9,2 % έως 19 % για τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, από 4,1 % έως 7,5 % για τις εισαγωγές καταγωγής Ταϊβάν και ορίστηκαν σε 17,3 % για τις εισαγωγές καταγωγής Ινδονησίας. Η έρευνα που οδήγησε στην επιβολή των εν λόγω δασμών (στο εξής: αρχική έρευνα) ξεκίνησε τον Αύγουστο του 2019 <sup>(3)</sup>.

## 1.2. Αίτηση

- (2) Στις 17 Ιουνίου 2022 η Επιτροπή έλαβε αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, για να διερευνήσει την πιθανή καταστρατήγηση των ισχυόντων μέτρων αντντάμπινγκ και για να υπαγάγει σε καταγραφή τις εισαγωγές SSHR που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Τουρκίας (στο εξής: Τουρκία), είτε δηλώνονται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι.
- (3) Η αίτηση υποβλήθηκε από την Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία των Βιομηχανιών Σιδήρου και Χάλυβα (European Steel Association — EUROFER) (στο εξής: αιτούσα).
- (4) Η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών, όσον αφορά τις εξαγωγές από την Ινδονησία και την Τουρκία προς την Ένωση, η οποία επήλθε ύστερα από την επιβολή μέτρων στα SSHR. Τα στοιχεία που παρουσιάστηκαν στην αίτηση κατέδειξαν σημαντική μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών, συμπεριλαμβανομένης της σημαντικής αύξησης των εξαγωγών πλακών ανοξείδωτου χάλυβα, της κύριας πρώτης ύλης για την παραγωγή SSHR, από την Ινδονησία στην Τουρκία και της σημαντικής αύξησης των εξαγωγών SSHR από την Τουρκία στην Ένωση. Η μεταβολή αυτή φαινόταν να οφείλεται στην αποστολή SSHR από την Τουρκία στην Ένωση, αφού είχαν υποβληθεί σε εργασίες συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης στην Τουρκία. Από τα στοιχεία αποδεικνυόταν ότι οι εν λόγω εργασίες συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης άρχισαν κατά τον χρόνο έναρξης της έρευνας αντντάμπινγκ που οδήγησε στην επιβολή των ισχυόντων δασμών και ότι δεν υπήρχε ικανός απεχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία πλην της επιβολής του δασμού για την επίμαχη πρακτική.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

<sup>(2)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1408 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2020, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν (ΕΕ L 323 της 7.10.2020, σ. 26).

<sup>(3)</sup> Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πλατών προϊόντων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ταϊβάν και Ινδονησίας (ΕΕ C 269 I της 12.8.2019, σ. 1).

- (5) Επιπλέον, η αίτηση περιλάμβανε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας αντιπροσώπευαν πάνω από το 60 % της συνολικής αξίας των μερών SSHR και ότι η προστιθέμενη αξία των μερών που χρησιμοποιούνταν κατά τη διάρκεια της εργασίας συναρμολόγησης ή συμπλήρωσης ήταν μικρότερη από το 25 % του κόστους κατασκευής.
- (6) Επιπλέον, η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η πρακτική, η διαδικασία ή η εργασία είχε ως αποτέλεσμα την εξουδετέρωση των επανορθωτικών συνεπειών των ισχυόντων δασμών αντιντάμπινγκ όσον αφορά την ποσότητα και τις τιμές. Σημαντικός όγκος εισαγωγών των SSHR φαίνεται να έχει εισέλθει στην αγορά της ΕΕ. Επιπλέον, υπήρχαν επαρκή στοιχεία, τα οποία φαίνεται να αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές SSHR πραγματοποιούνταν σε ζημιωγόνες τιμές.
- (7) Τέλος, η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές SSHR πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική αξία που είχε καθοριστεί προηγουμένως.

### 1.3. Οικείο προϊόν και υπό έρευνα προϊόν

- (8) Το προϊόν το οποίο αφορά η πιθανή καταστρατήγηση είναι τα πλακίδια προϊόντα έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα, σε ρόλους ή μη (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή έλαση και εξαιρουμένων των προϊόντων, όχι σε ρόλους, πλάτους τουλάχιστον 600 mm και πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm, το οποίο, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1408, υπαγόταν στους κωδικούς ΕΣ 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 και 7220 12, καταγωγής Ινδονησίας (στο εξής: οικείο προϊόν). Αυτό είναι το προϊόν στο οποίο εφαρμόζονται τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος.
- (9) Το υπό έρευνα προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο που ορίζεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΕΣ 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 και 7220 12, αλλά αποστέλλεται από την Τουρκία, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι (κωδικοί TARIC 7219 11 00 10, 7219 12 10 10, 7219 12 90 10, 7219 13 10 10, 7219 13 90 10, 7219 14 10 10, 7219 14 90 10, 7219 22 10 10, 7219 22 90 10, 7219 23 00 10, 7219 24 00 10, 7220 11 00 10, και 7220 12 00 10) (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).
- (10) Η έρευνα κατέδειξε ότι τα SSHR που εξάγονται από την Ινδονησία στην Ένωση και τα SSHR που αποστέλλονται από την Τουρκία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι, παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά, έχουν τις ίδιες χρήσεις και, επομένως, θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (11) Μετά την κοινοποίηση, η Marcegaglia Specialties S.P.A. (στο εξής: Marcegaglia), μια ευρωπαϊκή εταιρεία εισαγωγής και χρήσης SSHR, ισχυρίστηκε ότι όλες οι οικείες τουρκικές εισαγωγές SSHR από Ινδονησιακές πλάκες ήταν μαύροι ρόλοι SSHR για τους οποίους δεν υπήρχε σχεδόν καμία ελεύθερη αγορά στην Ένωση. Η εταιρεία έκανε διάκριση μεταξύ των λευκών ρόλων SSHR και των μαύρων ρόλων SSHR που εμπίπτουν στο υπό εξέταση προϊόν. Οι μαύροι ρόλοι SSHR πρέπει να υποστούν αποξήρανση και ανοίτηση πριν από την περαιτέρω μεταποίηση, περιορίζοντας τη χρήση τους αποκλειστικά στην επανέλαση. Η Marcegaglia ισχυρίστηκε ότι είναι η μόνη ανεξάρτητη, μη κάδευτα ολοκληρωμένη επιχείρηση επανέλασης στην Ένωση. Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι το προϊόν που εισήχθη από την Τουρκία περιοριζόταν στους μαύρους ρόλους SSHR, δεν υπήρχε ανταγωνισμός με τους λευκούς ρόλους SSHR που κατασκευάζονται και πωλούνται από ενωσιακούς παραγωγούς στην ελεύθερη αγορά.
- (12) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι σκοπός της εν λόγω έρευνας ήταν να εξακριβωθεί αν υπήρχε καταστρατήγηση. Δεν υπήρχε νομική βάση για την αναδιώρηση του πεδίου κάλυψης του προϊόντος ως προς τα μέτρα στο πλαίσιο της εν λόγω έρευνας. Το πεδίο κάλυψης του προϊόντος καθορίστηκε στην αρχική έρευνα και συμπερίληφθηκαν όλοι οι ρόλοι SSHR στον ορισμό του προϊόντος. Συγκεκριμένα, στην αρχική έρευνα συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι μαύροι και οι λευκοί ρόλοι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά, ότι είναι εναλλάξιμοι και εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος (\*). Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (13) Μετά την κοινοποίηση, η Çolakoğlu Metalurji A.Ş. (στο εξής: Çolakoğlu), τουρκική εταιρεία παραγωγής-εξαγωγών, και η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει επεκτείνει το πεδίο της έρευνας ώστε να συμπεριλάβει τη μεταποίηση Ινδονησιακών πλακών ανοξείδωτου χάλυβα σε SSHR στην Ένωση.

(\*) Βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 44 έως 46 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/508 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2020, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν (ΕΕ L 110 της 8.4.2020, σ. 3), όπως επιβεβαιώνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 έως 28 και στην αιτιολογική σκέψη 31 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1408 της Επιτροπής.

- (14) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 31, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, παρόλο που η πρακτική αυτή δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας έρευνας, έλαβε υπόψη τον ισχυρισμό και θα αναλύσει περαιτέρω αν για την πρακτική αυτή, εφόσον επιβεβαιωθεί, θα πρέπει να απαιτείται περαιτέρω δράση της Επιτροπής.

#### 1.4. Έναρξη έρευνας

- (15) Η Επιτροπή, αφού αποφάσισε, έχοντας πρώτα ενημερώσει τα κράτη μέλη, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούσαν την έναρξη έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, κίνησε την έρευνα και επέβαλε, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1310 της Επιτροπής <sup>(1)</sup> (στο εξής: κανονισμός για την έναρξη της έρευνας), την καταγραφή των εισαγωγών SSHR που αποστέλλονται από την Τουρκία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι.

#### 1.5. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της έρευνας

- (16) Η Ζολακοζλι υποστήριξε ότι η έναρξη της έρευνας δεν είναι δικαιολογημένη λόγω έλλειψης επαρκών αποδεικτικών στοιχείων και ότι, ως εκ τούτου, η έρευνα θα πρέπει να περατωθεί.
- (17) Η Ζολακοζλι ισχυρίστηκε ότι δεν υπάρχει μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών, δεδομένου ότι, εφόσον δεν υπάρχει μείωση των εισαγωγών SSHR από την Ινδονησία, η αύξηση των εισαγωγών SSHR από την Τουρκία, η οποία δεν θα μπορούσε ενδεχομένως να υποκαταστήσει τις εισαγωγές από την Ινδονησία, δεν αποδείκνυε την ύπαρξη μεταβολής των τρόπων διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.
- (18) Ισχυρίστηκε επίσης ότι η πρακτική, η διαδικασία ή η εργασία που λαμβάνει χώρα στην Τουρκία δεν εμπίπτει σε καμία από τις κατηγορίες του άρθρου 13 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, δεν υπήρχαν θετικά στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι πραγματοποιήθηκε αποστολή SSHR καταγωγής Ινδονησίας μέσω της Τουρκίας στην Ένωση, ούτε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την αναδιοργάνωση των τρόπων και των κυκλωμάτων πωλήσεων. Επιπλέον, η πρακτική, η διαδικασία ή η εργασία δεν μπορούσαν να χαρακτηριστούν ως ελαφρά τροποποίηση, δεδομένου ότι το υπό έρευνα προϊόν είναι προϊόν επόμενου σταδίου και, ως εκ τούτου, διαφορετικό προϊόν από τα υλικά εισροής του, ούτε ως εργασία συναρμολόγησης, ιδίως επειδή το υπό έρευνα προϊόν και οι πλάκες ανοξείδωτου χάλυβα δεν κατατάσσονται στις ίδιες δασμολογικές κλάσεις.
- (19) Η Ζολακοζλι ισχυρίστηκε ότι υπήρχε οικονομική αιτιολόγηση των επενδύσεων στην ικανότητα παραγωγής ανοξείδωτου χάλυβα δεδομένης της ζήτησης για προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα στην Τουρκία.
- (20) Η Ζολακοζλι υποστήριξε επίσης ότι δεν υπήρξε ζημία και ότι οι επανορθωτικές συνέπειες δεν εξουδετερώθηκαν, δεδομένου ότι i) με μερίδιο αγοράς 1 %, οι τουρκικές εισαγωγές δεν ήταν σημαντικές για την εξουδετέρωση των επανορθωτικών συνεπειών του δασμού και ii) εάν εξουδετερωθούν οι επανορθωτικές συνέπειες του δασμού, δεν θα οφείλεται στις εισαγωγές SSHR από την Τουρκία, αλλά μάλλον στις εισαγωγές SSHR από την Ινδονησία, οι οποίες συνεχίστηκαν μετά την επιβολή των μέτρων, και των SSHR που επεξεργάστηκαν οι ενωσιακοί παραγωγοί από πλάκες χάλυβα που εισάγονται από την Ινδονησία.
- (21) Επιπλέον, η Ζολακοζλι υποστήριξε ότι η επέκταση των μέτρων στην Τουρκία θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης, καθώς θα οδηγούσε σε περαιτέρω αύξηση των τιμών, η οποία τελικά θα επηρέαζε αρνητικά τους τελικούς χρήστες και τους καταναλωτές.
- (22) Τέλος, η Ζολακοζλι ισχυρίστηκε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί εκτελούσαν τις ίδιες εργασίες, δηλαδή τη μεταποίηση ινδονησιακών πλακών ανοξείδωτου χάλυβα σε SSHR στην Ένωση, ακόμη και σε μεγαλύτερο βαθμό από τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνταν στην Τουρκία. Ως εκ τούτου, ζήτησε την περσίωση της έρευνας ή, εναλλακτικά, την επέκταση του πεδίου της έρευνας ώστε να συμπεριληφθεί η μεταποίηση ινδονησιακών πλακών ανοξείδωτου χάλυβα σε SSHR στην Ένωση.
- (23) Παρόμοιες παρατηρήσεις ελήφθησαν από τη Marcegaglia και από την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας.

<sup>(1)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/1310 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2022, για την έναρξη έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταπιεστική των μέτρων αντανάκλας που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1408 στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρολών θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας μέσω εισαγωγών ορισμένων φύλλων και ρολών θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα που αποστέλλονται από την Τουρκία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Τουρκίας είτε όχι, και για την υπαγωγή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή (ΕΕ L 198 της 27.7.2022, σ. 8).



- (101) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, παρότι οι εισαγωγές πλακών από την Ινδονησία στην Ένωση ήταν πράγματι μεγαλύτερες σε όγκο απ' ό,τι τα SSHR από την Τουρκία, αυτό, ωστόσο, δεν άλλαξε τα συμπεράσματα της έρευνας σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές SSHR από την Τουρκία εξουδετέρωναν τις επανορθωτικές συνέπειες των μέτρων, δηλαδή ότι οι εν λόγω εισαγωγές αντιπροσώπευαν πάνω από το 4 % της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης κατά την περίοδο αναφοράς και πωλούνταν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης κατά ποσοστό μεγαλύτερο του 13 %. Επιπλέον, η συνέχιση των εισαγωγών SSHR από την Ινδονησία δεν σήμαινε ότι τα αρχικά μέτρα ήταν αναποτελεσματικά. Πράγματι, σκοπός των μέτρων δεν ήταν η κατάργηση των εισαγωγών, αλλά η εξασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού. Οι εισαγωγές SSHR από την Ινδονησία στην Ένωση συνεχίστηκαν και μάλιστα αυξήθηκαν, αλλά υπόκεινται σε δασμό που αποσκοπεί στην εξάλειψη των συνεπειών του ζημιολογικού ντάμπινγκ.
- (102) Όσον αφορά τις εισαγωγές ινδονησιακών πλακών στην Ένωση, η Επιτροπή επισήμανε ότι η ύπαρξη άλλων παραγόντων που θα μπορούσαν να εξουδετερώσουν τις επανορθωτικές συνέπειες των μέτρων δεν είχε σημασία για τα συμπεράσματα στην προκειμένη περίπτωση. Επιπλέον, το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού δεν απαιτεί από την Επιτροπή να αναλύει άλλους παράγοντες, εφόσον υπάρχουν, οι οποίοι θα μπορούσαν επιπλέον να εξουδετερώσουν τις επανορθωτικές συνέπειες του δασμού.
- (103) Μετά την κοινοποίηση, η Marcegaglia ισχυρίστηκε ότι, δεδομένης της περιορισμένης αγοράς της, οι εισαγωγές μαύρων SSHR από την Τουρκία δεν εξουδετερώνουν τις επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων κατά των εισαγωγών SSHR από την Ινδονησία.
- (104) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 12, η Επιτροπή επισήμανε ότι στην αρχική έρευνα συνήχη το συμπέρασμα ότι οι μαύροι και οι λευκοί ρόλοι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά, βρίσκονται σε ανταγωνισμό μεταξύ τους και εμπύπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (105) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω εκτιμήσεων, η Επιτροπή συμπέρανε ότι οι συνέπειες των υφιστάμενων μέτρων εξουδετερώνονταν από τις ποσότητες και τις τιμές των εισαγωγών από την Τουρκία που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας έρευνας.

### 2.8. Αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ

- (106) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ σε σχέση με τις κανονικές αξίες που είχαν ήδη προσδιοριστεί για τα ομοειδές προϊόν.
- (107) Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή συνέκρινε τις μέσες τιμές εξαγωγής από την Τουρκία, με βάση τα στοιχεία της Eurostat, με τις κανονικές αξίες που καθορίστηκαν κατά την αρχική έρευνα, προσαρμοσμένες για την αύξηση της τιμής των ρόλων SSHR στην Ινδονησία, όπως αναφέρεται σε δημόσιες βάσεις δεδομένων<sup>(7)</sup>. Η σύγκριση των κανονικών αξιών και των τιμών εξαγωγής έδειξε ότι τα SSHR εξαγόταν σε τιμές που οφειλόνταν σε άσκηση πρακτικών ντάμπινγκ κατά την περίοδο αναφοράς.

### 3. ΜΕΤΡΑ

- (108) Με βάση τα ανωτέρω συμπεράσματα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στις εισαγωγές SSHR καταγωγής Ινδονησίας καταστρατηγούνταν από τις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος, το οποίο αποστέλλεται από την Τουρκία από την Çolakoglu.
- (109) Δεδομένου ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, καθώς οι αναφερόμενες εξαγωγικές πωλήσεις της Çolakoglu αντιπροσώπευαν το [88 % έως 93 %] του συνολικού όγκου εισαγωγών από την Τουρκία στην Ένωση κατά την περίοδο αναφοράς, και ότι κανένας άλλος Τούρκος παραγωγός κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού δεν αναγγέλθηκε για να υποβάλει αίτηση απαλλαγής, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα συμπεράσματα σχετικά με τις πρακτικές καταστρατήγησης όσον αφορά την Çolakoglu ήταν αντιπροσωπευτικά όσον αφορά όλες τις εισαγωγές από την Τουρκία.
- (110) Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα ισχύοντα μέτρα ανταντάμπινγκ για τις εισαγωγές SSHR καταγωγής Ινδονησίας θα πρέπει να επεκταθούν στις εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος.

(7) Η Επιτροπή έλαβε ως σημείο αναφοράς την αύξηση των τιμών των ρόλων SSHR στην Ανατολική Ασία σύμφωνα με τη βάση δεδομένων Metal Bulletin, καλύπτοντας σε μεγάλο βαθμό τις τιμές SSHR από την Ινδονησία. Η ίδια αύξηση των τιμών επιβεβαιώθηκε από τα στοιχεία της GTA για τις παγκόσμιες εισαγωγές SSHR από την Ινδονησία.

- (111) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού, το προς επέκταση μέτρο θα πρέπει να είναι το μέτρο που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1408 για «όλες τις άλλες εταιρείες», που είναι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 17,3 % ο οποίος επιβάλλεται στην καθαρή τιμή, στο στάδιο «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού.
- (112) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το οποίο προβλέπει ότι κάθε επέκταση μέτρου πρέπει να εφαρμόζεται στις εισαγωγές που εισέρχονται στην Ένωση βάσει της καταγραφής που επιβάλλει ο κανονισμός για την έναρξη της έρευνας, οι δασμοί πρέπει να εισπράττονται για τις εν λόγω καταγεγραμμένες εισαγωγές του υπό έρευνα προϊόντος.

#### 4. ΔΙΓΗΣΗ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ

- (113) Όπως περιγράφεται ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι η Çolakoğlu συμμετείχε σε πρακτικές καταστρατήγησης. Ως εκ τούτου, δεν μπορούσε να χορηγηθεί απαλλαγή στην εν λόγω εταιρεία, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (114) Όπως αναφέρεται στο τμήμα 2.2 ανωτέρω, οι Sarıtas, UCAS και AST θεωρήθηκαν ότι δεν είναι παραγωγοί-εξαγωγείς και, ως εκ τούτου, δεν έχουν δικαίωμα να υποβάλουν αίτηση απαλλαγής. Ομοίως, δεδομένης της ελλιπούς απάντησής της, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να διαπιστώσει αν η Roğraz ήταν πραγματικός παραγωγός και, ως εκ τούτου, αν μπορούσε να τύχει απαλλαγής.
- (115) Με βάση τα ανωτέρω, καμία από τις εταιρείες δεν θα πρέπει να απολαγεί από την επέκταση των μέτρων.

#### 5. ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

- (116) Στις 30 Ιανουαρίου 2023 η Επιτροπή κοινοποίησε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων συνήχθησαν τα ανωτέρω συμπεράσματα και τους ζήτησε να υποβάλουν παρατηρήσεις. Υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από την Çolakoğlu, τη Margezaglia και την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας και ελήφθησαν δεόντως υπόψη.
- (117) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036.

#### ΕΞΕΛΑΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1408, στις εισαγωγές πλατιέν προϊόντων έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα, σε ρόλους ή μη (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή έλαση και εξαιρουμένων των προϊόντων, όχι σε ρόλους, πλάτους τουλάχιστον 600 mm και πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm, καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν, επεκτείνεται στις εισαγωγές πλατιέν προϊόντων έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα, σε ρόλους ή μη (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή έλαση και εξαιρουμένων των προϊόντων, όχι σε ρόλους, πλάτους τουλάχιστον 600 mm και πάχους που υπερβαίνει τα 10 mm, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΕΣ 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 και 7220 12, 7219 12 10 10, 7219 12 90 10, 7219 13 10 10, 7219 13 90 10, 7219 14 10 10, 7219 14 90 10, 7219 22 10 10, 7219 22 90 10, 7219 23 00 10, 7219 24 00 10, 7220 11 00 10, και 7220 12 00 10).

2. Ο δασμός που επεκτείνεται είναι ο δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 17,3 % που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες» στην Ινδονησία (πρόσθετος κωδικός TARIC C999).

3. Ο δασμός που επεκτείνεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου εισπράττεται για τις εισαγωγές που καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2022/1310.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

#### Άρθρο 2

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επιβλήθηκε με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2022/1310, ο οποίος καταργείται.

#### Άρθρο 3

Οι αιτήσεις απαλλαγής που υπέβαλαν η Saritas Celik San.ve tic. A.S., η Üças Paslanmaz Çelik iç ve tic. A.S., η AST Turkey Metal Sanayi ve tic. A.S., η Poyraz Paslanmaz Sanayi ve dış ticaret Limited Sirk και η Çolakoğlu Metalurji A.Ş., απορρίπτονται.

#### Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις απαλλαγής από τον δασμό που επεκτείνεται βάσει του άρθρου 1 συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και πρέπει να υπογράφονται από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που αντιπροσωπεύει τον φορέα ο οποίος ζητεί την απαλλαγή. Η αίτηση πρέπει να αποστέλλεται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου  
Directorate G Office:  
CHAR 04/39  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

2. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036, η Επιτροπή μπορεί να επιτρέψει να απαλλαγούν από τον δασμό που επεκτείνεται δυνάμει του άρθρου 1 οι εισαγωγές από εταιρείες οι οποίες δεν καταστρατηγούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1408.

#### Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Απριλίου 2023.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN